



**PennState**  
College of Arts and Architecture

SCHOOL OF MUSIC

## Faculty Recital

Rachel E. Copeland, *voice*  
Naomi Seidman, *flute and piccolo*  
Anthony J. Costa, *clarinet and bass clarinet*  
James Lyon, *violin and viola*  
Jon Dexter, *cello*  
Melody Quah, *piano*  
Baljinder Sekhon, *conductor*  
Thomas Elliot Liechty, *dancer/choreographer*  
Rebecca Ann Maciejczyk, *choreographer*

Tuesday, March 19, 2024 ♦ 7:30 p.m.

Recital Hall

---

## Pierrot Lunaire, Op. 21 (1912) Arnold Schoenberg (1874-1951)

Three Times Seven Poems by Albert Giraud  
German Translation from the French by Otto Erich Hartleben  
(English Translation by Brian Cohen)

“Schoenberg’s Blues - Introductory Remarks”

Dr. Sabine Doran, *associate professor of German and Jewish Studies*

### I. TEIL (Part ONE)

1. Mondestrunken (Moondrunk)
2. Colombine (Columbine)
3. Der Dandy (The Dandy)
4. Eine Blasse Wäscherin (Laundress Moon)
5. Valse de Chopin
6. Madonna (Evocation)
7. Der Kranke Mond (The Ailing Moon)

### II. TEIL (Part TWO)

8. Nacht (Night)
  9. Gebet An Pierrot (Prayer to Pierrot)
  10. Raub (Theft)
  11. Rote Messe (Red Mass)
  12. Galgenlied (Song of the Gallows)
  13. Enthauptung (Decapitation)
  14. Die Kreuze (The Crosses)
-

---

### III. TEIL ( Part THREE)

15. Heimweh (Nostalgia)
16. Gemeinheit (Cruel Pierrot)
17. Parodie (Parody)
18. Der Mondfleck (The Moonfleck)
19. Serenade
20. Heimfahrt (Journey Home) (Barcarole)
21. O Alter Duft (O Ancient scent)



Originally from State College, PA, **Thomas Liechty** began cultivating his passion for dance at 14, training at the Performing Arts School of Central Pennsylvania under Rebecca Maciejczyk and Connor Weigand. He secured a full scholarship for Miami City Ballet School's 2021 summer intensive, leading to enrollment in their year-round program. While in Miami, Thomas performed across south Florida with Miami City Ballet in Cranko's *Romeo and Juliet*, and Ratmansky's *Swan Lake*, while completing his freshman year through Penn State's World Campus. Thomas decided to return to State College and is pursuing a degree in chemical engineering. His ambition is to merge his love for the arts with his scientific pursuits, striving to become a dynamic blend of creativity and analytical thinking.

**This publication is available in alternative media on request.**

Penn State is an equal opportunity, affirmative action employer, and is committed to providing employment opportunities to all qualified applicants without regard to race, color, religion, age, sex, sexual orientation, gender identity, national origin, disability or protected veteran status. Penn State encourages qualified persons with disabilities to participate in its programs and activities. If you anticipate needing any type of accommodation or have questions about the physical access provided, please contact Russell Bloom, [rlb16@psu.edu](mailto:rlb16@psu.edu), in advance of your participation or visit.



*Please refrain from the use of recording devices during this performance. Uploading video and/or audio recordings of any portion of this concert to social media sites such as Facebook and Youtube violates copyright law and is prohibited.*

---

---

### III. TEIL ( Part THREE)

15. Heimweh (Nostalgia)
16. Gemeinheit (Cruel Pierrot)
17. Parodie (Parody)
18. Der Mondfleck (The Moonfleck)
19. Serenade
20. Heimfahrt (Journey Home) (Barcarole)
21. O Alter Duft (O Ancient scent)



Originally from State College, PA, **Thomas Liechty** began cultivating his passion for dance at 14, training at the Performing Arts School of Central Pennsylvania under Rebecca Maciejczyk and Connor Weigand. He secured a full scholarship for Miami City Ballet School's 2021 summer intensive, leading to enrollment in their year-round program. While in Miami, Thomas performed across south Florida with Miami City Ballet in Cranko's *Romeo and Juliet*, and Ratmansky's *Swan Lake*, while completing his freshman year through Penn State's World Campus. Thomas decided to return to State College and is pursuing a degree in chemical engineering. His ambition is to merge his love for the arts with his scientific pursuits, striving to become a dynamic blend of creativity and analytical thinking.

#### **This publication is available in alternative media on request.**

Penn State is an equal opportunity, affirmative action employer, and is committed to providing employment opportunities to all qualified applicants without regard to race, color, religion, age, sex, sexual orientation, gender identity, national origin, disability or protected veteran status. Penn State encourages qualified persons with disabilities to participate in its programs and activities. If you anticipate needing any type of accommodation or have questions about the physical access provided, please contact Russell Bloom, [rlb16@psu.edu](mailto:rlb16@psu.edu), in advance of your participation or visit.



*Please refrain from the use of recording devices during this performance. Uploading video and/or audio recordings of any portion of this concert to social media sites such as Facebook and Youtube violates copyright law and is prohibited.*

---



**PennState**  
College of Arts and Architecture

SCHOOL OF MUSIC

## Faculty Recital

Rachel E. Copeland, *voice*  
Naomi Seidman, *flute and piccolo*  
Anthony J. Costa, *clarinet and bass clarinet*  
James Lyon, *violin and viola*  
Jon Dexter, *cello*  
Melody Quah, *piano*  
Baljinder Sekhon, *conductor*  
Thomas Elliot Liechty, *dancer/choreographer*  
Rebecca Ann Maciejczyk, *choreographer*

Tuesday, March 19, 2024 ♦ 7:30 p.m.

Recital Hall

---

## Pierrot Lunaire, Op. 21 (1912) Arnold Schoenberg (1874-1951)

Three Times Seven Poems by Albert Giraud  
German Translation from the French by Otto Erich Hartleben  
(English Translation by Brian Cohen)

“Schoenberg’s Blues - Introductory Remarks”

Dr. Sabine Doran, *associate professor of German and Jewish Studies*

### I. TEIL (Part ONE)

1. Mondestrunken (Moondrunk)
2. Colombine (Columbine)
3. Der Dandy (The Dandy)
4. Eine Blasse Wäscherin (Laundress Moon)
5. Valse de Chopin
6. Madonna (Evocation)
7. Der Kranke Mond (The Ailing Moon)

### II. TEIL (Part TWO)

8. Nacht (Night)
  9. Gebet An Pierrot (Prayer to Pierrot)
  10. Raub (Theft)
  11. Rote Messe (Red Mass)
  12. Galgenlied (Song of the Gallows)
  13. Enthauptung (Decapitation)
  14. Die Kreuze (The Crosses)
-